

詩のあるアンダーラ

神戸の ふるさと



文・野口武彦
カメラ・緒方しげを

天彦根神社の

農村歌舞伎舞台

この簡素な歌舞伎舞台には精巧な回り舞台がそなわっている。奈落もあれば下座もある。

舞台下手の手前に堀られた地下道の上には、みごとな花道もしつらえられるのだろう。古来、祭礼とは一年の单调な時間の流れをうちやぶり、惣然とこの世ならぬ超越と陶酔の時間をかいま見させるならいのものであった。ふだんは勤勉で実直な村のだれそれが、この夜だけは役者の妙技に見物を酔わせ、歌舞伎の主人公たちの悲劇を舞台で生きて見せる。祭りとは、たしかに人間ならぬものの力が人間にのりうつる不思議な時間なのだ。

夢の中の学校

われわれがいくつになつても学校に遅刻する夢を見るのはなぜだろうか。校舎は向うに見え、始業のベルが聞こえているのに、夢の中のわれわれはどうしても学校に行きつくことができないのだ。大時計の針はいつも同じ時刻をさし、桜の蕾はふくらみ、オルガンの唱歌が流れ、われわれは罪の意識にせめたてられながら遊び場を無限にさまよいつづける。もしかしたら、われわれ人間はいつも何かほんとうのことをするけて生きている存在なのかもしれないのだ。



神戸電鉄谷上駅近辺
だいたい平野から湊
川の水路に沿つて南北
に引かれる線を境にして、
神戸の町は新旧二
つの表情を見せて
いる。

新開地駅から発車した
神戸電鉄の沿線の両側

にひらけてゆくのは、
りは春の予感をただよ

海と光と外国船の神戸
とはいささか趣きを異
にしたもう一つの神戸、
四辺を山にかこまれて
ひなびた土の香りのす
る兵庫の田園の風景で
ある。さつきまで空に
乱舞していた風花がし
ずると、ふいにあた

わせはじめる。篠かげ
の椿の葉のつや、湿地
の羊齒の伸びぐあい、
そして丹念に積まれた
石垣のぬくもり今までが
みな一つの囁きを交わ
している。



ヨ		ム	九
ウ	ビ		ヒ
		コ	コ
タ	ー	ト	ウ
ロ	ル	シ	ベ
ウ	ヲ	モ	
	ヤ	オ	ツ
ロ	リ	ク	ム
ウ	エ	ム	カ
』	ン	タ	エ
ト	タ	ル	タ
ウ	ル	デ	ノ
キ			

5月9日オープン

5 : 00P.M ~ 9 : 00P.M

「キセツ・ヨクンゴクン・ホテルリヨウリノツマミガウマイ・ノドガナル」

おちついたムードと楽しいショーのあるビアガーデン
オリエンタルホテル 日生川崎ビル屋上
 3階ビアガーデン サントリービアガーデン
 神戸・生田・京町 神戸駅（西口）前





美しさを創る

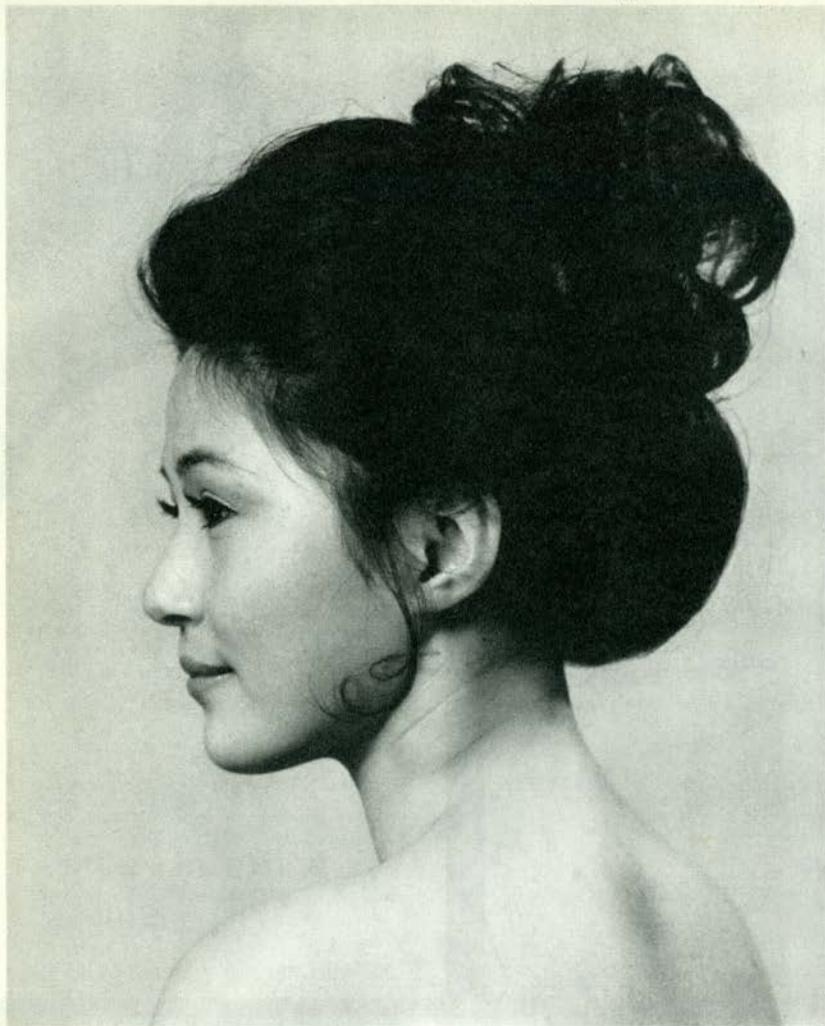
オートクチュール

エスター ニュートン

神戸トアロード / TEL 33-1818, 1858

大阪阪神 / TEL 361-1201

あきら・もーど<5月>



若草 西野明 (ヘヤーデザイナー)

みどりの野に遊ぶ五月。ロングの髪を、クラシックなタッチのシルクロードスタイルでまとめてみました。頬をなでる風にゆれるカール。優雅な女らしさが匂うヘヤーです。

(モデル・林あや子 K.F.G)

beauty salon

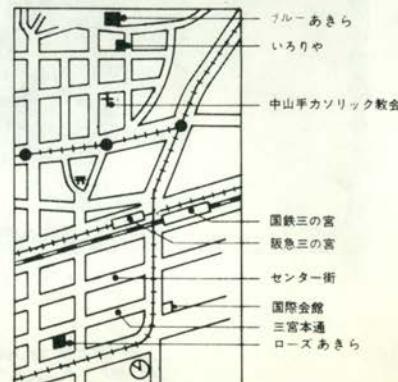
blue akira
西野 明

神戸市生田区北野町3丁目65ノ3

TEL (078) 22—9080

★A.M. 9:00 ~ P.M. 7:00迄

rose
akira
西野笑子
神戸市生田区三
宮町2丁目35
TEL (078) 33—4461
★A.M. 10:00 ~ P.M. 8:00迄





jolie cassette

*
初夏の
装い

さわやかな若葉の香りを
そよ風がやさしくつたえます
初夏のおしゃれはカセットの
舶来コレクションからお選び
ください。

お知らせ

4月中旬予定のジョリカセツ
ト・ファッショショニー、フラン
スからの入荷の都合によりま
して、5月21日（木）に変更す
ることになりました。

招待券ご入用の方はお申込く
ださい。〈オリエンタルホテル
「バラの間」にて〉

*ジョリ
カセット

高級お仕立て・ブレ
タポルテ舶来生地・
アクセサリー・雑貨

*神戸・三宮・大丸前・市電筋浜側
TEL 39-4992
*神戸・阪急百貨店・神戸店
マイショッピング街
TEL 32-3521
*東京・池袋・バーグコ
TEL 987-0557
*東京・銀座西7丁目コリドー街
TEL 573-3041-3

*東京・港区南青山4の1
第二セントラルマンション
TEL 401-0471
*横浜・横浜駅東口カイビル2階
TEL 441-1212 内線332
*質屋部ショールーム・ピラ本屋1階
TEL 0797 (23) 3082

Delightful Variation

—さわやかなる変身—

あなたが心に抱く初夏のイメージをセリザワで表現なさつては……あなたのさわやかなる変身はきっと街の皆をふりかえらせることでしょう。


Serizawa

婦人服飾・紳士服飾

セリザワ

セリザワの広がり
神戸

大丸前紳士服飾店

大丸前婦人服飾店

三宮センター街店

さんちかタウン店

東京

東急百貨店日本橋店

東急百貨店渋谷店

池袋パルコ店

大阪

梅田阪急三番街店

京都

藤井大丸店

姫路

やまとやしき店

EXPO'70





左 淡い甘い感じを紳士物に出した胸の切替しが、モダーンな英国製のシエットランド地
¥28,500

中 焦茶のガンクラブに、ブルーのオーバーチェックを生かした、ユニークな感覚の英国製。
ツイード地 ¥23,000

右 自と黒でゴージャスなムードのジャージィジャガード織。
¥32,500

その他、今年のサマージャケットは綿 100%、麻 100% 麻と綿
綿と麻、綿と綿混紡など天然の繊維でカジュアルなムードがいっ
はいです。



EXPO'70でも、ひときわ
目立つあなたの個性をウネ
のウインドウから、お選び
下さい。欧米水準に達した
感覚、そして、ウネならでは
の手作りの味を、今月は
ブレザーでご紹介。

世界のおしゃれをおとどけする

紳士服飾

ウネ

★神戸店=元町通1丁目64

TEL (078) 33-3112

★東京店=東急百貨店日本橋店1階

TEL (03) 211-0511 内線 318

★東京店=東急百貨店本店6階(渋谷)

TEL (03) 462-3435

4月23日OPEN!



神戸タワーサイト"ホテル



緑美しい六甲山系をバックに
神戸港のシンボル
ポートタワーのすぐそばに
親しみやすいツーリストムードの
新しいホテルが誕生しました。

お気軽にご利用ください！

*宴会場・結婚式場

*客室150室(全室バス付)

*和風レストラン "竹亭"

*団体用・旅行会館・ホテル3・4階

グリル "エメラルド"

お問合せは――

神戸市生田区波止場町一番地(中突堤)

☎(078) 35-2151



ポルトガル
壁 掛

デンマーク
ポニー
ドイツ
香水スプレー
イギリス
ワッペン



KYOTO

PORT KOBEのエスプリを集めた店
高級舶来雑貨・ブレタボルテ・舶来乗馬用品

舶来ショップ

シャフ

京都丸物百貨店 2階
舶来ショップ

TEL 京都075(361)1111 内線 338

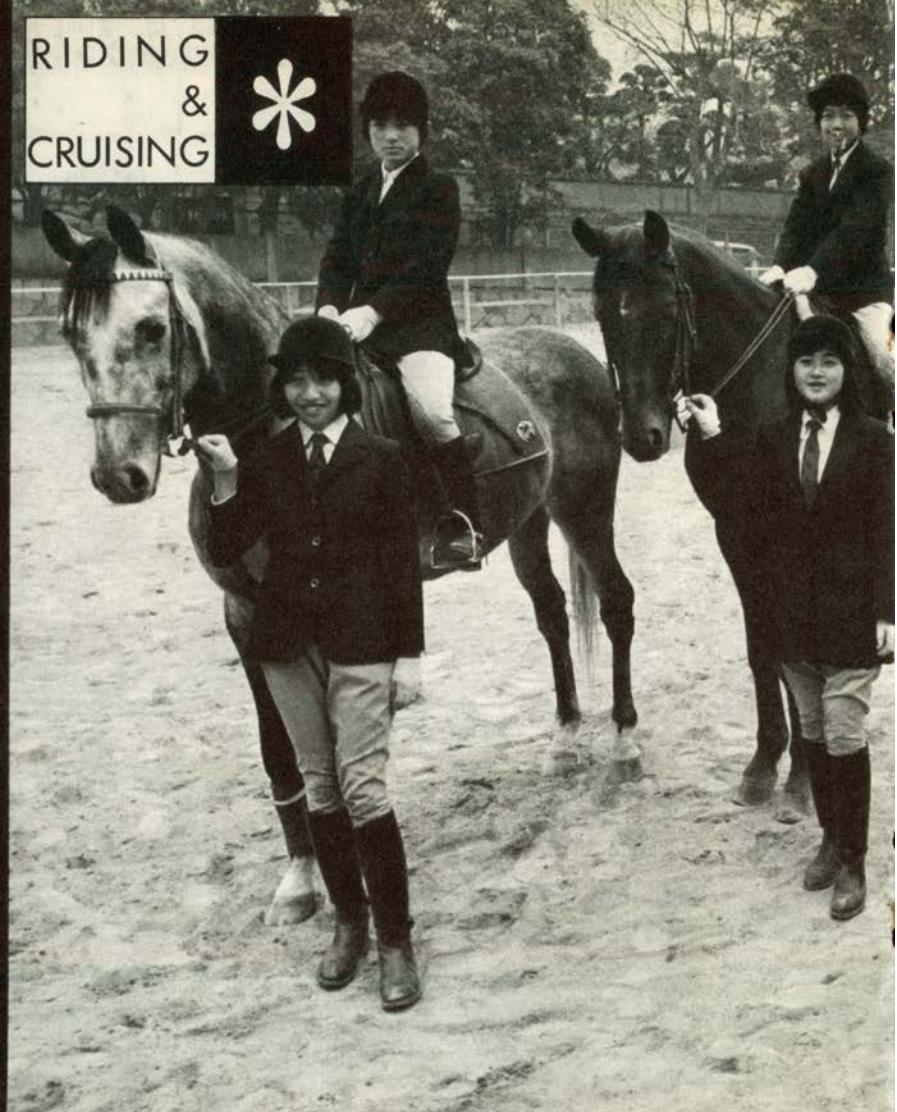


トランスクローバル

本社★神戸 <22> 2603 営業所★東京・名古屋



RIDING & CRUISING



KOBE

POR T KOBE にふさわしいエキシビックな店

高級舶来雑貨・ブレタボルテ・舶来乗馬用品

トランスクローバルショールーム

シャス

神戸市兵庫区御幸通8丁目9の1

神戸国際会館一階

TEL 078(22)8161 内線 331

大平和子(16才) 左上・エルドニアーネ 左馬・竹馬宏美(12才) 中上・ハッピー 右馬

紫山圭子(15才) 左下・六甲 中馬・西垣 隆子(15才) 中下・瀬戸由紀子(7才) 右上

神戸乗馬クラブ児童会員

西垣恵美子(13才) 右下



故郷の味で舌つづみ

「若葉の季節、野山を駆けた幼い頃
を思い出し、ふる里の味を今宵は『さ
んちか悟味酉』で満喫してゴキゲン！」

中本千代子・西本孝子さん(右)

株式会社 神戸国際会館 勤務

さんちかタウン
悟味酉ちゃんこ場
味のれん街 (39) 5319
AM 11:30~PM 9:30

鍋もの
炉ばた
阪急西口 (32) 3220
(2階)
PM 5:00~AM 0:30

お茶漬・おむすび・鍋もの
ふる里
生田前筋 (33) 5535
PM 5:00~AM 0:30

★フィーリング タウン さんプラザ

4月28日オープン！

神戸っ子の話題は『さんプラザ』に、集中！
つねにはなやかな息吹きをみせる神戸の中心地
三宮の新名所『さんプラザ』に早くも人気集中
神戸っ子の話題を独占しています。さあ、あなたも日本の流行をリードする『さんプラザ・メイツ』になりませんか！



サンプラザ

shopping promenade guide

5月の汐風にのせてエキゾチックなモードをあなたに!



エレガントで個性的なお店



ツーピースもワンピースも、流行のセンスにエレガントな個性がミックスされているのが、マスヤモード。可愛いいいティーンと若奥さまのおしゃれプランを創りますブルーグレーとアイボリーのシックな店内装飾がとってもステキなお店。コーディネイトも楽しめます。

洋装

マスヤ

サンプラザ2F
TEL 39-2769



ユニークで楽しいお洒落を



エキゾチックな町、神戸の香りをつたえるユニークでハイセンスなブレタボルテをいっぱい集めたブティック芸夢がサンプラザにオープン! 神戸っ子たちのおしゃべりの的。個性的な楽しさは、抜群です。若くおしゃれな芸夢ファッションをあなたの装いのポイントに

ブティック

芸夢
KOBE
げいむ

サンプラザ3F
TEL 39-3847



フィーリングファッション



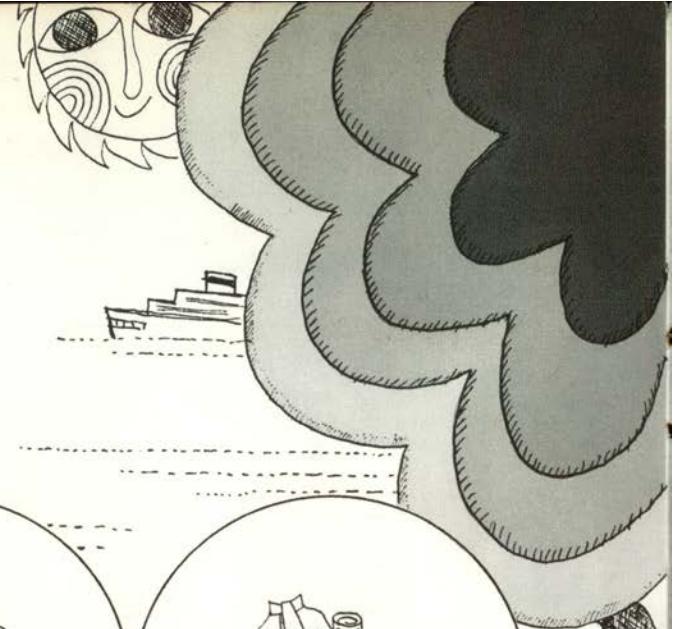
まるでパリのファッションルームに来たみたい! とささやきたくなるほど、豪華で、多彩なフィーリングの世界が、サンプラザの"セリザワ"に誕生しました。さああなたもおしゃれな1970年のセリザワファッションテーマ"さわやかなる変身"に参加しませんか。

婦人服飾

セリザワ

サンプラザ2F
TEL 39-1434・1435

開港100年のみなと神戸は日本と世界を結ぶ
コスモポリタンな街です。世界最新のファッショ
ンとエキゾティックなお洒落が楽しめる
のも神戸ならでは。いまや日本のファッショ
ンの流行をリードする神戸——さんプラザの
ハイセンスなフィーリングを楽しみましょう。



美しいモードを創る店



おなじみのウインザーアルファ
洋装店が「さんプラザ」オープンとともにユニークな2つのお店を持ちました。
オートクチュール・ウインザーアルファ(2F)　パリのサロンモードでオーダーを。テラス・ド・アルフィ(1F)　はヤングレディのキュートなブティックがいっぱい。

洋装店
ウインザーアルフィ
Terrasse de
ALFEE

さんプラザ2F さんプラザ1F
TEL 33-7952 (39)-5029

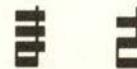


おしゃれなモードの館



ばら色の5月の風にのせて贈る
『まさ』のオープニング・コレクションは、ヤングレディにおすすめしたい『クラシカルとカジュアルなモード』を集めています。若いマドモアゼルからヤングミセスまでおしゃれなハートをとらえる、楽しいモードの館です。

婦人服飾



さんプラザ3F
TEL 33-0950



パリ・ムードのブティック

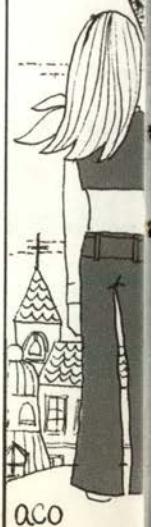


センター街の服地の店・コマツヤが、よりエレガントなブティックをひらきました。若い女性からマダムまでお洒落心を満足させる高級舶来服地、ブレタボルテなどオリジナル商品がいっぱい！もちろんオーダーもOK。パリの街角にいるような楽しい雰囲気のお店です。

コスチューム

コマツヤ

さんプラザ3F
TEL 33-0607



aco



世界のサラダが味わえます



お菓子のコトブキに新しくコトブキ・サラダハウスが仲間入り。ヤングレディを対象に店内はアイボリーとオレンジで統一した明るく可愛いムード。大きな冷凍ショーケースの中には新鮮な野菜がいっぱい。七ヵ国サラダが味わえるワールドサラダがご自慢です。

サラダハウス

コトブキ

さんプラザ地階
TEL 33-0384-5

イタリアのパスタをどうぞ



パスタとは、情熱の太陽のもとイタリアで生まれた麺料理。海の見えるレストランでお馴染みのバーグがつくるPasta & Teaのスナックは、白のタイル張りに囲まれた軽い店です。カンパリーラップ(イタリアンソフトワイン¥100)を飲みながらパスタ(¥200)、サラダ(¥200)をどうぞ

イタリアンスナック

バーグ

さんプラザ地階
TEL 39-3161-2

神戸は山と海に包まれた街。

山から海からはこぼれてくる新鮮な素材、エトランゼとの深い交流がつたえるヨーロッパの歴史の味——そんな神戸のほんものの味を大いに楽しんでください。



自然の味がおいしさの秘密

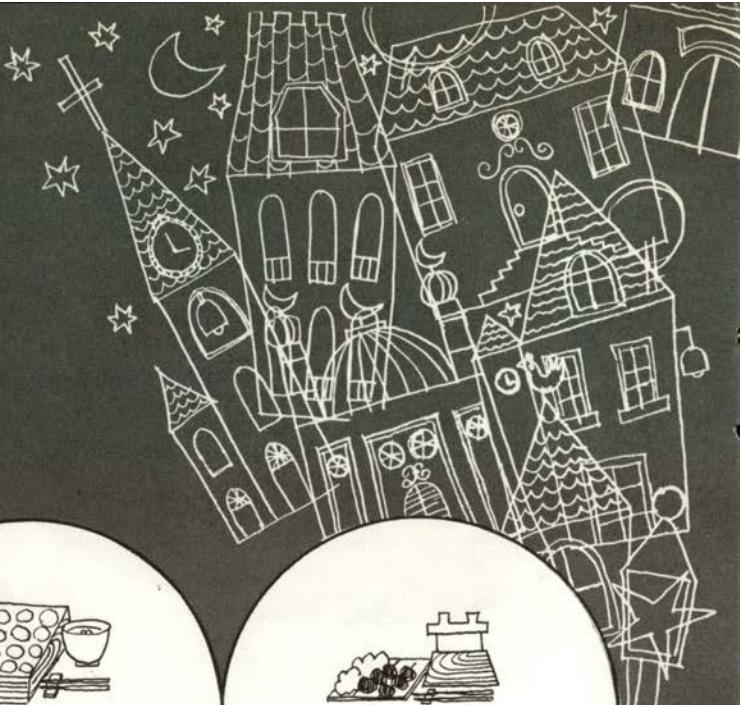
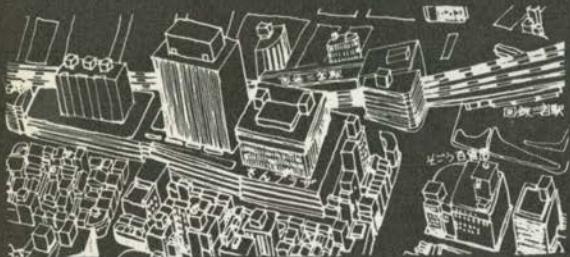


ほんとうのお菓子の「いのち」は見ての美しさより当然味わい。合成香料、合成着色料、タル系色素等の添加物を一切排除して、生の持味を充分生かしているのがユーハイムのお菓子です。この「自然の味」が、ドイツ菓子のおいしさのひみつのようです。

ドイツ菓子

ユーハイム

さんプラザ地階
TEL 39-3696



名代〈島源〉の風味



食鳥肉卸し専門の島源が、自慢の新鮮な材料を使い、独特的の調理技術で、さんプラザを訪れる一人一人のこえた味覚にこたえる店、それが〈文之助〉なのです。焼鳥を口に入れた時のとろける味が、これぞ文之助！と声を掛けたくなる心境。粹なのれんが目印だ。

島源
文之助

さんプラザ地階
TEL 39-1961~2



本場の味 元祖たこ焼



柳筋のたこ焼の店・「たちばな」が支店を出しています。たこは活きのいい明石蛸。家族連れ、お友達どうし、ワイワイおしゃべりしながら、あついたこ焼をほうばるのはとっても楽しいもの。おいしさが口いっぱいにひろがります。

たこ焼
たちばな

さんプラザ地階
TEL 39-3793



豊富なメニューで昼時を



親子三代、80年の老舗を誇る鳥料理の島光が、昼食時に、仕事帰りの気軽な店をさんプラザにオープン。釜めし、雑炊、お茶漬と豊富なメニューに心をつかっているタレ自慢の焼鳥は、宵とともに酔を覚える絶好の料理だ。新しい店で老舗の味を賞味して下さい。

鳥料理・釜めし
島光

さんプラザ地階
TEL 39-3696

竹泉のほごる味覚

網焼ステーキ

肉のサシミ

ローストビーフ

野菜と肉のスープ

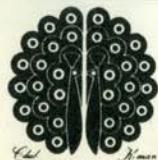
営業時間 五時~二時

日曜 祭日は休みます



神戸市生田区東門筋中島ビル 3F

TEL 33-3131



CLUB 小万

岩本起代子

神戸市生田区東門筋中島ビル 3F

TEL 39-0638, 4386

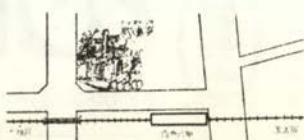


コウベビーフの石焼きは
ブンダバー 〈美味しい！〉



5月の敷爐屋さろんのお客さまは、神戸港六突に入港中のドイツ貨客船「ハーモニア号」のシーマン・ファミリィ。左よりトランスマリディアンナビゲーションの岡田さん、W. ブルス船長夫妻、チーフオフィサーのB. キステンマッハーさんとお母さん。右端ママの矢原さんが、桜正宗の升酒で「カンパイ！」

神戸肉の石焼きを箸をつかって食べるとドイツ語で「ブンダバー！」(美味しい!)。かまくらを型どった部屋や、ママ、仲居さん達のきもの姿に大喜びのお客さんは一品料理のできる民芸調のカウンターでも、カニ酢に箸で大格闘、そして「フェルン ダンケ」(どうもありがとう)



★民芸風レストラン
阪急
六甲
敷爐屋
神戸市灘区宮山町 3 丁目 9
TEL (078) 88-1081
P M 4:00-12:00 年中無休



再度のロンドン
行きで勉強して
きた本格的パブ



サントリーオールド水割り ¥190

チケット <¥1000>
サントリーオールドハイ5枚
付出し券 1枚

パブとは

Public houseの略で居酒屋の意
17世紀の後半よりロンドンを中心には
ヨーロッパー内に生れた立飲式の
スコッチ・ハウスで、現在ではロンドン
周辺だけでもこの種のパブは
7000軒はあると云われる。ロンドンの
生活の一部でありイギリスの「史や藝術が
Pubから生れた」と言っても過言ではない。

舶来居酒屋



ロンドン・パブ

東門筋ふじやビル 1F TEL 32-0529
ヤツカチーン



酒館

がらしや

下山手通 2-29
神戸ビル 1階
TEL 39-8894

芽
早



お食事処

めばえ

下山手通 2-31
TEL 33-6792

めばえ

早

新宿紀
ユーハイム
がらしや めばえ

大理石づくりのもとまちフローラタウンのなかで、モトマチ「コトブキ」は、ヤングレディのたまり場です。

透明な円筒のディスプレーには、EXPO'70太陽の塔のケーキが朱しく、ウインドーにはラング・ド・シャやショートケーキなどスタイルなお菓子がいっぱい並んでモモタチ「コトブキ」。お菓子コーナーの奥はティールーム。アイボリーの壁に紫の椅子、赤いコートベンダントと、モダーンなインテリア。「花と音楽とケーキのあるアートブキ・ティールーム」の新しいイメージは、さりげないフレーリングが、ヤングレディをとりこにしています。この店だけのために作られるショートケーキの実演コーナーからはフレッシュな味(1コ150円)が、また、独特のパンを工夫したサンドイッチや、アイスクリーム、マロンクリーム、ホテル式のコーヒー、紅茶(各150円)が人気的。ウェイターの白いセーターにスミレ色のスカートスタイルが可愛くチャーミングです。

TEA ROOM モトマチコトブキ

MOTOMACHI FLORA TOWN

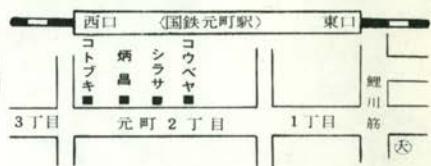
ハンドバッグの シ ラ サ

ブラウンの壁面にエンジの花模様がほどよく配され、二灯のしゃしゃなシャンデリヤが、オーストリッチやワニ、トカゲの高級バッグに、わからかな灯影をうつすハンドバッグ専門店「シラサ」の店内は欧風スタイルのネオクラシックな雰囲気がハイカラ神戸の伝統をほのかに伝えています。

ガス灯ともる明治初期にヨコハマから、神戸へとわかれた伝統ある唐物屋の「シラサ」は、金看板に蝶のマークが元町の名物だったお店で、今もその気風がどこか港町特有の匂いを漂わせています。商品もドイツ、西ドイツ、フランス、イタリー、スペインと舶来品にあわせて、「シラサ」のオリジナルは、品の良いソフトなタッチのハンドバッグで、ミセスの巾広いファンを持っています。ご主人の白佐吉太郎さんをはじめ奥さんや女店員の何げないサービスも斬新です。



舶来服地とお仕立て 炙 昌



靴専門店 ヨウベヤ

ウインドーに飾られた籠の犬カゴにハッシュパピーの赤い靴が一足木彫のワン公が紳士靴の間に神妙にひかえています。一足入るとヨーロッパ風の落ちついた店内では、ゆったりと見やすくて中年向きの紳士靴が飾られて買いやすい感じ。ここが靴の専門店『コウベヤ』。

オーツヤ、ユニオン、ニホンシューズなどのメーカー品をはじめ、ハッシュパピーは子供ものから婦人もの、紳士ものと数多く、どこの百貨店より豊富にそろっています。

明治40年創立の長い伝統をもつ「コウペヤ」は、頼きだおれ神戸の名に恥じない、おしゃれな神戸っ子に愛されてきた靴専門店で、元町らしい風格がにじんでいます。ご主人の西門佐太郎さんは「神戸のここにしかないというような商品、舶来品などを集めて、楽しいお買物ができるように。ヒヤカシ歓迎です」と嬉しい言葉でした。



TEA ROOM
元町フローラタウン
TEL 33-1336



フ ラ サ

ハンドバッグ専門店
元町フローラタウン
TEL 33-0813

MOTOMACHI FLORA TOWN



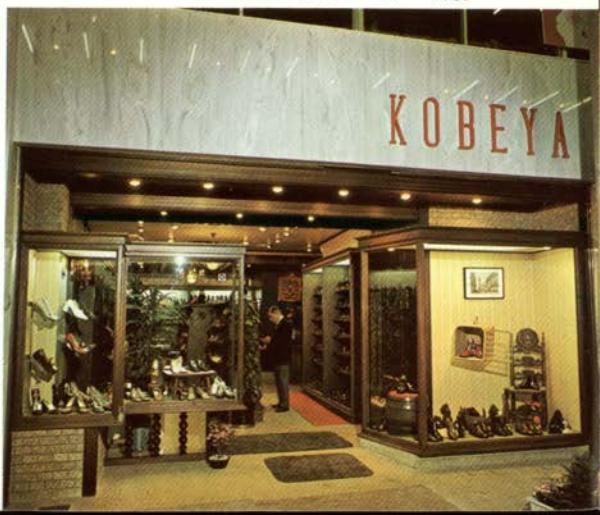
炳 昌

舶来服地とお仕立て
元町フローラタウン
TEL 33-1928

コウベヤ

靴専門店
元町フローラタウン
TEL 33-2586

MOTOMACHI FLORA TOWN



KOBAYA



スナック&レストラン

ソネ

神戸市生田区中山手通1丁目35
TEL (078) 22-2055



HOOK フック 東店

神戸市生田区栄町1-5-3 TEL (078) 32-3207

KOBE DRINKING GUIDE

STAND

瀕蝶

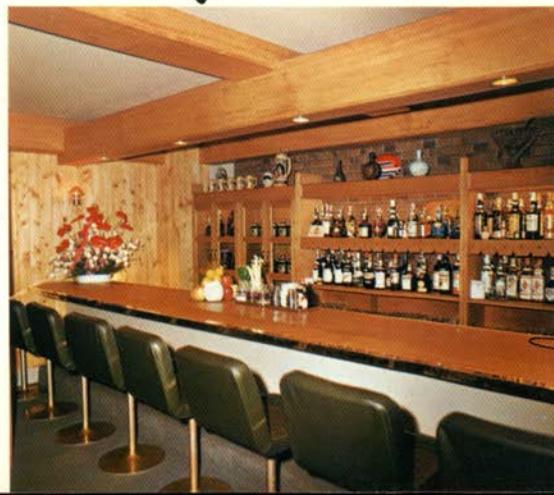
さんのみや・れんがすじ
TEL 33-2566



スタンド

千

神戸市生田区中山手通
2丁目93 東洋ビル2F
TEL 39-1077



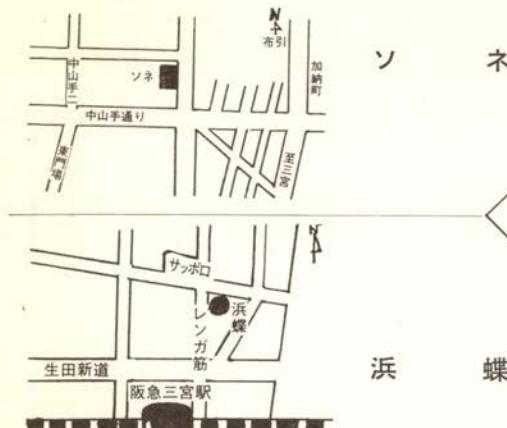
★神戸の山の手に五月の風が海から流れると、異人館の界隈の緑が濃くなり、角合いを楽しむしてくれる。

原石を埋めこんだ壁に、ステンドグラスがキラリと内の光を伝えている。石畳の階段が格調ある原に通じ、「そこからスナック&レストラン“ソネ”的キャビンが待つようしている。

歌手、演劇人の神戸での常宿として知られる旅館“和香葉”が、山の手にふさわしい思いつきで改造しオーブンした“ソネ”には、その関係もあってか、神戸で新劇の公演があるとひとくわづやかになる。

グランドピアノを始め楽器のならぶキャビン風の部屋とカウンター、ソファ、丸テーブルと自分の好みの席を色々と探すのも楽しいものだ。美味しい料理が、安く手軽に食べられるところが「ソネ」の最大の魅力でもある。ポタージュ ¥200、ピール（小）¥200、オールド ¥300

PM 5:00~AM 2:00



★あわただしい時の流れに色々かわらないのが、人の心を本当につかんだものであろう。

扉をすっと入ると磨きぬかれたカウンターと古めかしいランプの灯が対照的に店の格を物語っている。レンガ筋で知られている路地角に、8周年を迎えるスタンド“浜蠣”がある。

この道に入って来年が20年というマスターのさんちゃん、せんちゃんの届托のなさと、神戸をこよなく愛するという気概が客へのサービスとなってあらわれる。来年は二人のために20周年パーティでも開こうと、馴染みのお客が言いだすほどだ。

タミちゃん、きっとちゃんもいざれも商売がでのしていない可愛い女の子である。お酒と音楽を通じてのお客さんとのつき合いも、考えると長くなつたものだ。

ビール¥200、ハイボール¥350、PM 5:00~12:00、年中無休

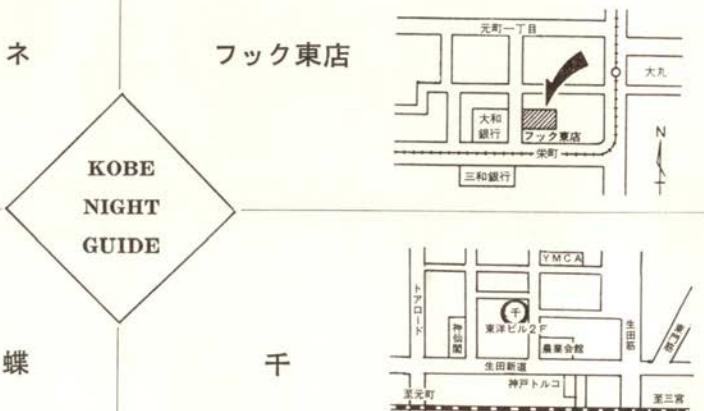
★五月の陽気は、人を活動的に跳躍させ、それ故に蕉風に誘われて街を歩きまわることが多くなる。

今月のレストラン“フック東店”的お客様は、おちついた二階のテーブルを囲んでビーフフォンデューを召し上がった。肉や野菜をさっとサラダオイルで自ら揚げる楽しさと同時に、そのものの美味と香りが口の中でとけて行く。

伊藤氏、島田氏、上出氏の三氏が、きれいに盛りつけてあった肉をたちまちに賞味する。スイス風山小舎料理のビーフフォンデュー鍋は、“フック車店”的な名物の一つでもある。

4月15日より一階にもテーブルが置かれ、こぎれいに改装された店内は、より神戸らしくレストランへの自負をたかめている。

営業時間 AM10:30~AM1:00 万国博の会場は年中無休です



★木の香は、お酒の酔いとともに何とも言えない魅力を持ち続けるものだ。純型のペンダントが部屋を巡る木目とクールな対照を見せている。

生田新道を農業会館で北に上ると新しい東洋ビル2Fに4月1日オープンしたばかりのスタンド“千”は洋風のつくりの中にも、日本的なおちつきの感にたたずむ店だ。

ママの千葉翠さんからとった“千”では、料理が好きなママさんの手製のおもろいの味がなんのうできる

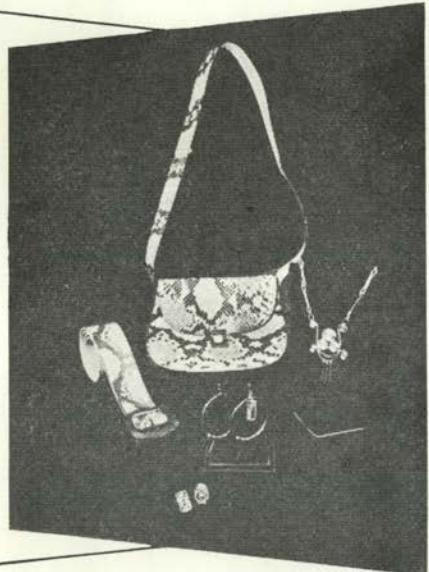
カウンターとともに、ボックス席もあるのでゆったりした感じがあって、連れがいても気にすることはない。

最近、神戸にはどんどんスタンド、スナックができつつあるが、なかでも“王”的生み出す格調は一度訪れてみるとうなづけるものが

営業時間 PM 5:00~AM 2:00、日曜、祭日も営業しているので安心して遊びに行ける

アクセサリーの目立つ季節！

あなたの好みに合せて品数豊富な
ミモザのショーケースからお選び下さい。



アクセサリーの店



神戸大丸前
TEL. 39・9719

サングラスシーズン
MAKE UP WITH
ROYAL SUNGLASS



神戸眼鏡院

元町店・元町3丁目 ☎ 32121212
三宮店・さんちかタウン ☎ 3918745